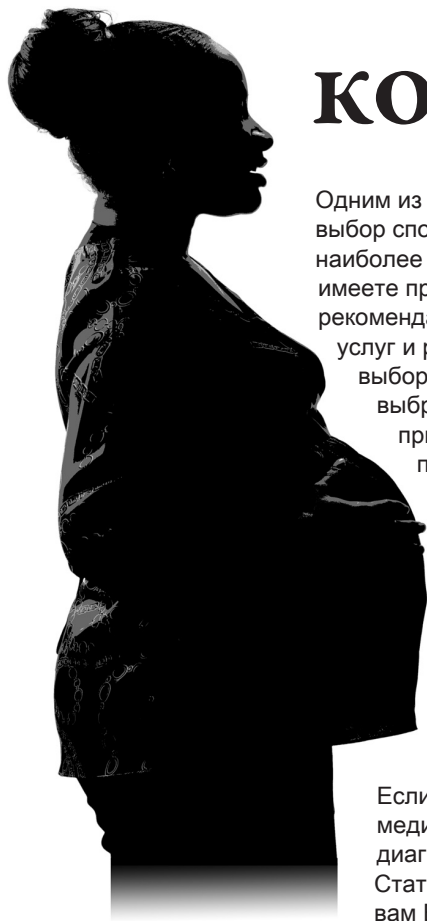


«Билль о правах кормящих матерей»



Одним из важных решений, которые вам предстоит принять, ожидая малыша, является выбор способа вскармливания. Врачи сходятся во мнении, что для большинства женщин наиболее безопасным и здоровым способом является грудное вскармливание. Вы имеете право получить информацию о преимуществах грудного вскармливания, а также рекомендации и помощь в вопросах грудного вскармливания от поставщика медицинских услуг и родильного медицинского учреждения. Вы имеете право самостоятельно делать выбор в отношении грудного вскармливания. Какой бы способ вскармливания вы ни выбрали, вы имеете следующие основные права независимо от вашей расовой принадлежности, вероисповедания, национальности, сексуальной ориентации, половой идентичности или ее выражения или источника оплаты за медицинские услуги. Родильные медицинские учреждения несут ответственность за понимание вами данных прав. Они обязаны доходчиво разъяснить вам эту информацию и при необходимости предоставить переводчика. Данные права могут быть ограничены, только если того требует ваше здоровье или здоровье вашего ребенка. Если что-либо из перечисленного ниже не подходит вам или вашему ребенку по медицинским показаниям, вы должны быть полностью осведомлены об этих фактах и получить консультацию.

(1) До родов

Если вы посещаете курсы дородового просвещения, организованные родильным медицинским учреждением, любыми клиническими больницами, клиничко-диагностическими центрами, предоставляющими дородовое обслуживание, Статья 28 Закона об общественном здравоохранении обязывает их предоставить вам Билль о правах кормящих матерей. В соответствии с разделом двадцать восемь ноль ноль три-и данной главы, каждое родильное медицинское учреждение должно

предоставить брошюру с информацией о материнстве, включая Билль о правах кормящих матерей, каждой пациентке или назначенному личному представителю при предварительной регистрации или поступлении в родильное медицинское учреждение. Каждый поставщик дородовых услуг должен предоставить копию Билля о правах кормящих матерей каждой пациентке в разумное с медицинской точки зрения время.

Вы имеете право получить полную информацию о преимуществах грудного вскармливания для вас и вашего малыша. Это поможет вам принять обдуманное решение о том, как кормить ребенка.

У вас есть право получить некоммерческую информацию по следующим вопросам:

- Какую пользу грудное вскармливание приносит вам и вашему малышу с точки зрения питания, а также с медицинской и эмоциональной точки зрения.
- Как подготовиться к грудному вскармливанию.
- Как распознавать и решать некоторые проблемы, с которыми вы можете столкнуться.

(2) В родильном медицинском учреждении

- У вас есть право находиться с ребенком сразу после родов независимо от того, произошло ли родоразрешение естественным путем или посредством кесарева сечения. Вы имеете право начать кормить грудью в течение часа после родов.
- У вас есть право при необходимости вызвать квалифицированного специалиста для помощи и предоставления информации по вопросам грудного вскармливания.





- Вы имеете право потребовать, чтобы вашего ребенка не кормили из бутылочки и не давали соску-пустышку.
 - Вы имеете право находиться вместе с ребенком в палате 24 часа в сутки.
 - Вы имеете право кормить вашего малыша грудью в любое время суток.
 - Вы имеете право получить информацию о любых лекарствах, от которых может пропасть молоко, и отказаться от их приема.
 - У вас есть право знать, рекомендует ли ваш врач или педиатр вашего ребенка воздержаться от грудного вскармливания до того, как принято решение о способе кормления.
 - Вы имеете право поместить на кровать вашего малыша знак, уведомляющий о том, что ваш ребенок находится на грудном вскармливании, и ему запрещено предлагать питание из бутылочки.
 - Вы имеете право получить полную информацию о том, насколько успешно вы кормите грудью, а также помощь для улучшения грудного вскармливания.
 - Вы имеете право кормить грудью вашего малыша в отделении интенсивной терапии новорожденных. Если кормление грудью невозможно, будут предприняты все меры для кормления ребенка вашим сцеженным грудным молоком.
- Если вы или ваш ребенок повторно госпитализированы в родильное медицинское учреждение после первоначального послеродового периода, в больнице предпримут все меры, чтобы продолжить грудное вскармливание, обеспечат вас больничными электрическими молокоотсосами и поместят вас в одну палату с ребенком.
 - Вы имеете право на помощь квалифицированного консультанта по грудному вскармливанию и сцеживанию грудного молока, если у вашего ребенка существуют особые потребности.
 - У вас есть право на то, чтобы член семьи или друг получал у персонала информацию о грудном вскармливании по вашей просьбе.

(3) При выписке из родильного медицинского учреждения

- Вы имеете право получить печатную некоммерческую информацию о грудном вскармливании.
- Вы имеете право выписаться из медицинского учреждения без получения пакетов с молочной смесью или талонов на молочную смесь, если это не предписано вашим педиатром или не запрошено вами.
- Вы имеете право получить информацию о ресурсах по грудному вскармливанию по месту жительства, включая информацию о наличии консультантов по грудному вскармливанию, групп поддержки и молокоотсосов.
- Вы имеете право потребовать учреждение предоставить вам информацию, которая поможет вам выбрать поставщика медицинских услуг для вашего ребенка и понять важность последующих приемов у врача.
- У вас есть право получить информацию о безопасном сборе и хранении грудного молока.
- Вы имеете право кормить ребенка грудью в любом месте, общественном или частном, где вы имеете право находиться. Жалобы можно направлять в Отделение по правам человека штата Нью-Йорк (New York State Division of Human Rights).

Все вышеперечисленное — это ваши права. Если родильное медицинское учреждение не соблюдает данные права, вы можете обратиться за помощью в Департамент здравоохранения штата Нью-Йорк (New York State Department of Health) или на больничную горячую линию по телефону **1-800-804-5447** или по электронной почте hospinfo@health.state.ny.us.